



Mediji i informiranje

Sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 77/18
U Luxembourggu 31. svibnja 2018.

Presuda u predmetu C-537/17
Claudia Wegener/Royal Air Maroc SA

Pravo na odštetu zbog dužeg kašnjenja leta primjenjuje se također na izravno povezane letove prema trećim zemljama sa zaustavljanjem izvan EU-a

Promjena zrakoplova prilikom zaustavljanja ne mijenja činjenicu da dva ili više letova koji su predmet jedinstvene rezervacije treba smatrati jedinstvenim povezanim letom

Claudia Wegener rezervirala je kod prijevoznika Royal Air Maroc let iz Berlina (Njemačka) u Agadir (Maroko), sa zaustavljanjem i promjenom zrakoplova u Casablanci (Maroko). Kada se u Casablanci prijavila za ukrcaj u zrakoplov s odredištem u Agadiru, Royal Air Maroc odbio ju je ukrcati uz obrazloženje da je njezino sjedalo dodijeljeno drugom putniku. C. Wegener se konačno ukrkala na drugi zrakoplov prijevoznika Royal Air Maroc te je u Agadir stigla sa zakašnjenjem od četiri sata u odnosu na prvotno predviđen raspored.

C. Wegener je slijedom toga zatražila odštetu za to kašnjenje. Royal Air Maroc je međutim odbio prihvatiti njezin zahtjev zato što se ona nije mogla pozvati na pravo na odštetu na temelju Uredbe Unije o pravima putnika u zračnom prometu¹.

Ta se uredba zapravo ne primjenjuje na letove realizirane isključivo izvan Europske unije². Budući da se zračne luke Casablanca i Agadir nalaze u Maroku, primjenjivost uredbe ovisi dakle o pitanju treba li dva leta (Berlin – Casablanca i Casablanca – Agadir), koji su bili predmet jedinstvene rezervacije, kvalificirati kao *jedinstveni* (izravno povezani) let s polazištem u državi članici (Njemačkoj) ili ih treba razmatrati odvojeno, slijedom čega let iz Casablance u Agadir ne bi bio obuhvaćen uredbom.

U tom je kontekstu Landgericht Berlin (Zemaljski sud u Berlinu, Njemačka), pred kojim je C. Wegener pokrenula postupak, zatražio od Suda Europske unije tumačenje uredbe.

Svojom današnjom presudom Sud je utvrdio da se uredba primjenjuje na prijevoz putnika koji se realizira na temelju jedinstvene rezervacije i obuhvaća, između polaska iz zračne luke smještene u državi članici (Berlin) i dolaska u zračnu luku smještenu u trećoj zemlji (Agadir), planirano zaustavljanje izvan Unije (Casablanca) uz promjenu zrakoplova.

Prema Sudu, iz uredbe i iz sudske prakse³ proizlazi da ako su, kao u ovom slučaju, dva (ili više) letova predmet jedinstvene rezervacije, ti letovi predstavljaju cjelinu u pogledu prava na odštetu putnika. Te letove stoga treba smatrati jednim te istim „izravno povezanim letom”.

¹ Uredba (EZ) br. 261/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o utvrđivanju općih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcaja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja leta te o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 295/91 (SL 2004., L 46, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 7., svezak 26., str. 21.). Prema toj uredbi, putnici u zračnom prometu mogu imati pravo, u slučaju otkazivanja ili kašnjenja leta u dolasku od tri sata ili više, na paušalnu naknadu u iznosu od, ovisno o udaljenosti, 250, 400 ili 600 eura.

² Sukladno članku 3. stavku 1. uredbe, ona se primjenjuje na (a) putnike koji putuju iz zračne luke smještene na državnom području države članice na koju se Ugovor primjenjuje i (b) putnike koji putuju iz zračne luke smještene u trećoj zemlji u zračnu luku smještenu na državnom području države članice na koju se Ugovor primjenjuje (osim ako ti putnici nisu dobili pogodnosti ili naknadu štete i nije im pružena pomoć u toj trećoj zemlji), ako je zračni prijevoznik koji pruža uslugu dotičnog leta prijevoznik Zajednice.

³ Presuda Suda od 26. veljače 2013., Folkerts ([C-11/11](#), vidjeti PM [br. 18/13](#)).

Sud osim toga ističe da promjena zrakoplova do koje može doći na izravno povezanom letu nema utjecaja na tu kvalifikaciju. Naime, nijedna odredba uredbe ne čini kvalifikaciju izravno povezanog leta ovisnom o činjenici da se svi letovi od kojih se on sastoji moraju realizirati istim zrakoplovom.

Prema tome, prijevoz poput predmetnog u ovom slučaju treba promatrati, u cjelini, kao jedinstveni izravno povezani let koji je, slijedom toga, obuhvaćen uredbom.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst](#) presude objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Nancho Nanchev ☎ (+352) 4303 4293

Snimke s objave presude nalaze se na "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106